

---

# SV Beuren

---

## Aktuell

---



**11. Ausgabe der Saison 2003/2004**



**Nachholspiel, Ostermontag, 12.04.04, 15:00 Uhr**

**SV Beuren - SV Haslach**

**Reserven 13:15 Uhr**

**20. Spieltag, Sonntag, 18.04.04, 15:00 Uhr**

**SV Beuren - TSV Stiefenhofen**

**Reserven 13:15 Uhr**

**Fußball Kreislige B Bodensee Staffel VI**

## Autohaus Peter Prinz



- Neu- u. Gebrauchtwagen
- Kundendienst
- Unfallinstandsetzungen
- TÜV und AU
- Kfz-Reparatur
- Leihwagen

schnell • sauber • preiswert

### **RENAULT**

**Enkenhofener Str. 5 • 88316 Isny/Beuren  
Telefon 07567/203 • Telefax 07567/1216**

## Holzbau Maier

Sommersbach 7 • 88316 Isny im Allgäu  
Telefon 0 75 62 / 82 94 • Fax 39 86

Mitglied im Verband der Restauratoren  
im Zimmerhandwerk e.V.

### Wir Führen für Sie aus:

- ⇒ Sämtliche Zimmerarbeiten
- ⇒ Treppenbauarbeiten
- ⇒ Balkonverkleidungen
- ⇒ Innenausbau
- ⇒ Altbausanierungen



**Alfons Arpogaus**  
Rangenbergweg 37  
88316 Isny

Fon: 0 75 62 - 98 17 33  
Fax: 0 75 62 - 98 17 34  
Mobil: 0 175 - 56 31 304  
E-Mail: CRSKFZArpogaus@web.de

- Erdbewegungen
- Abbrucharbeiten
- Kiesbetrieb
- Bauschuttrecycling
- Containerdienst
- Entsorgung
- Außenanlagen
- Hofbefestigungen
- Hochwasserschutz
- Winterdienst



**GOTTFRIED NEIDHART**  
Christazhofen · Reuschen 1 · 88260 Argenbühl  
Tel. (0 75 66) 305 · Fax (0 75 66) 24 53

Zweigbetrieb:  
Boschensäge 1d · 87480 Weitnau  
Tel. (0 83 75) 13 97 · Fax (0 83 75) 6 78



**MECKATZER**



## Gasthaus zum Kreuz

88316 Isny-Beuren Tel. 07567/597

Die Gaststätte mit Pfiff, wo sich  
Jung und Alt wohlfühlt.

- X Gut bürgerliche Küche
- X Nebenzimmer für alle Anlässe
- X Sonnenterrasse
- X Ferienwohnung / Fremdenzimmer

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Mayer

## Liebe Fußballfreunde,

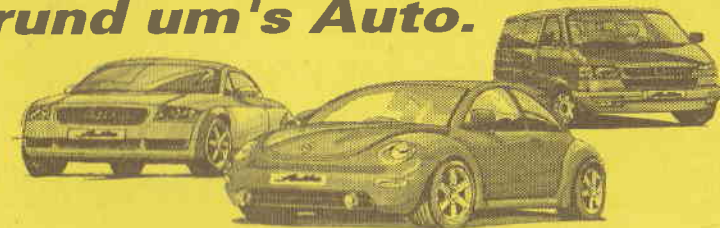
Zu den Heimspielen gegen Haslach und Stiefenhofen heißen wir unsere Zuschauer, alle Gäste sowie die Schiedsrichter herzlich willkommen. Durch die Niederlage gegen Dietmanns hat der SVB wertvollen Boden im Kampf um Platz zwei verloren. In den nun zwei anstehenden Heimspielen wird sich entscheiden ob der SVB bei der Vergabe des Relegationsplatzes noch ein Wörtchen mitzureden hat. Am Ostermontag trifft man auf Haslach, den Tabellenführer. Die Gäste haben zuletzt gegen Hauerz völlig überraschend verloren. Diese Tatsache macht aber die Partie noch schwerer als sie eh schon gewesen wäre, denn einen weiteren Ausrutscher kann sich der Meisterschaftsfavorit nicht mehr leisten. Unsere Elf hat sicher nur eine Chance, wenn die Abwehr wieder besser organisiert ist. Eine Woche später ist mit Stiefenhofen ein schwer einzuschätzender Gegner zu Gast. Auf jeden Fall verspricht das Spiel torreich zu werden, denn im Schnitt fallen in einer Partie mit Stiefenhofen 4,5 Tore pro Spiel. Entscheidend bei den Gästen ist sicher das mitwirken von Spielertrainer Modugno, denn er kann eine Partie im Alleingang entscheiden.

Die Reserve kann nur mit zwei Erfolgen den Platz im oberen Tabellendrittel verteidigen. Hoffen wir, dass die Mehrzahl der Tore in den beiden Spielen von unseren Spielern erzielt wird.

# felte

[www.allmobil.de](http://www.allmobil.de)

## Ihr kompetenter Partner rund um's Auto.



Nutzfahrzeuge



EURO MOBIL

- VW/Audi Neuwagen • Gebrauchtwagen • Nutzfahrzeuge • Finanzierung, Leasing und Versicherung • Zulassungsservice • Kundendienst • TÜV/AU Service • Unfallinstandsetzung
- Original VW/Audi Ersatzteile und Zubehör • Reifenservice • Euromobil Mietwagen

ISNY · Kemptener Straße 52 · Telefon 07562/97656-0





**Elektro-Anlagen**  
**Geräte und**  
**Kundendienst**

**Friesenhofen** Telefon 07567/269

Die **SVB-Aktuell**  
Redaktion wünscht  
allen Lesern, Fans,  
Vereinsmitgliedern und  
Gönnern ein frohes  
Osterfest



**Isnyer Weizenstolz**  
das kristallklare  
Weizenbier  
spritzig-erfrischend!

**Brauerei Stolz, Isny/Allgäu**  
Telefon 07562/2461 od. 2310



Internet: [www.campingbadsee.de](http://www.campingbadsee.de)  
E-Mail: [campingbadsee@t-online.de](mailto:campingbadsee@t-online.de)

Gebhard Wagner  
Allmisried 1  
88316 Isny-Beuren  
Telefon 0 75 67/10 26  
Telefax 0 75 67/10 92



Unsere Busse stehen Ihnen zur  
Durchführung von Vereins-,  
Betriebs- und Schulausflügen  
zur Verfügung

**Omnibusreisen VOLK**  
88316 Isny-Beuren  
Telefon 07567/234



**Bahnhofstände**  
**Isny**

Öffnungszeiten:  
Montag bis Donnerstag 9.00 - 13.30  
16.00 - 20.00  
Freitag 9.00 - 22.00  
Samstag 9.00 - 16.00  
Sonn- u. Feiertag 9.00 - 13.30

Antriebstechnik  
Druckluft- & Elektrowerkzeuge  
Reparatur- & Neuentwicklung  
FAG - Kugellager



Elektro Maschinen Technik Netzer & Kuhnt GmbH

Pettermandstraße 18  
88239 Wangen im Allgäu  
Telefon (0 75 22) 64 35  
Telefax (0 75 22) 8 04 30  
eMail: [EMT-Netzer-und-Kuhnt@t-online.de](mailto:EMT-Netzer-und-Kuhnt@t-online.de)

# Wolfgang Engelhart Dachplattenzangen



Maschinen- und Sondermaschinenbau  
Instandsetzungen u. Montagen  
Übernahme von Fertigungsarbeiten  
u. Serienmontagen

88353 Kisslegg-Zaisenhofen  
Friedrich-List-Str. 24

Tel. 07563 / 1804-30 \* Fax 07563 / 1804-40

E-Mail: [Info@wolfgangengelhart.de](mailto:Info@wolfgangengelhart.de)

[www.wolfgangengelhart.de](http://www.wolfgangengelhart.de)

Greifstapelanlagen

Gabelklammern

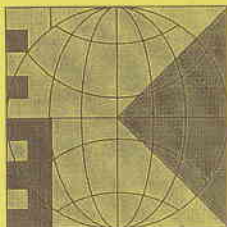
Krangreifer

sonstige

Sonderanfertigungen

auf Anfrage

Roltsch + Pechar



## Roltsch + Pechar

Büro für Ingenieurvermessung und Geodaten  
Sachverständigenbüro für Immobilienbewertung

Ingenieurvermessungen:

Lagepläne

Schnurgerüst-Einschneiden

Bauabsteckungen

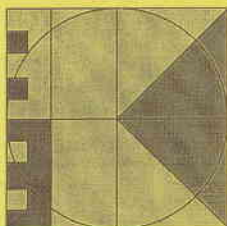
Pachtfeldvermessungen

Bestands- u. Höhenaufnahmen

Edmund Roltsch, Dipl.-Ing.(FH)  
Volker Pechar, Dipl.-Ing.

Schönenberg 8, 88260 Argenbühl / Eglofs  
Tel. 0 75 22 / 79 51-0, Fax 79 51-22  
Email: [info@geometer4you.de](mailto:info@geometer4you.de)

Volker Pechar



## Ingenieurbüro für Vermessung Dipl.-Ing. Volker Pechar

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

Amtliche Vermessungen (Kataster)  
- Flurstückszerlegungen  
- Grenzfeststellungen

Volker Pechar, Dipl.-Ing.

Schönenberg 8, 88260 Argenbühl / Eglofs  
Tel. 0 75 22 / 79 51-30, Fax 79 51-31  
Email: [pechar@geometer4you.de](mailto:pechar@geometer4you.de)

## Wir führen sämtliche Baggerarbeiten für Sie aus.

### Eckart Ralf

Baggerbetrieb

Burg 11  
88260 Argenbühl

Tel. 075 66/430

Mobil 01 71/2 41 45 08



# Discothek & Bistro Hecht

Isny- Schweinebach

**Do.:** "Die Hecht Kult Night" ... Der beliebte Doppéldecker 2 für 1 Preis

**Fr.:** Mit den "Party Dancern" schön und vital:  
... Die ganze Nacht zum Tanzen ...

**Sa.:** Jetzt "Fit for Fun": Kleine Preise, mit Red Bull - Power,  
... alles Easy ... alles Boogie ...

Do. 19.30-2.00 Uhr

Fr., Sa. 19.30-3.00 Uhr

... 35 Jahre ... Disco Hecht, meine zweite Heimat  
[www.discohecht.de](http://www.discohecht.de)

*Sei fair zum 23.*

*Mann*

*Ohne Schiri geht*

*es nicht!*



### Tabelle der 1. Mannschaft nach dem 19. Spieltag

Mannschaft	Tore	Punkte	Tordiff.	Sp	S	U	N
1 SV Haslach	49 : 21	39	28	17	12	3	2
2 SV Dietmanns	56 : 21	37	35	17	11	4	2
<b>3 SV Beuren</b>	<b>37 : 24</b>	<b>33</b>	<b>13</b>	<b>18</b>	<b>10</b>	<b>3</b>	<b>5</b>
4 SV Hauerz	43 : 30	32	13	18	10	2	6
5 TSV Ellhofen	35 : 32	30	3	18	9	3	6
6 FC Scheidegg	45 : 28	29	17	18	8	5	5
7 SV Arnach	29 : 24	26	5	19	8	2	9
8 SV Deuchelried	31 : 44	26	-13	19	8	2	9
9 TSV Stiefenhofen	43 : 44	23	-1	19	7	2	10
10 SV Waltershofen	22 : 25	21	-3	17	6	3	8
11 TSV Wuchzenhofen	27 : 38	21	-11	18	5	6	7
12 TSV Opfenbach	29 : 37	20	-8	18	5	5	8
13 SV Immenried	29 : 48	16	-19	18	4	4	10
14 SG Friesenhofen	11 : 70	2	-59	18	0	2	16



## Camping-Gaststätte am Badsee

die gemütliche Einkehr!

Inhaber: Manfred Greuter

88316 Isny-Beuren

Tel. 07567/792

Unser Team wünscht dem  
SV Beuren viel Erfolg für die  
laufende Fußballsaison!



## Weinzentrale EBERLE & DIETH

**DIE KUNST  
ZU GENIESSEN**

Berblingger Str. 20 • 88471 Laupheim  
Telefon 0 73 92 - 20 55 • Fax 66 64



## Ulrike Reichard

Friseurmeisterin Heimservice  
Kirchstraße 41 • 88260 Argenbühl  
Tel.: 0 75 66 / 94 11 98



## Haargalerie Claudia Rasch

Trendsalon für Jung und Alt

Friseurmeisterin  
Vogelstrasse 2  
88299 Gebrazhofen  
Tel. 07563/908056

Neu:  
Magma - die Revolution  
in der Strahlenhaarfarbe

Magma bringt selbst tiefen Schwarz  
auf Anhieb zum Leuchten!



## Landmetzgerei u. Gasthof Ochsen

Bes. Helmut Gögler  
Am Dorfbach 5 • 88316 Isny-Beuren

- Eigene Schlachtung aus regionalen Beständen
- Bioschlachtung für Direktvermarktung
- Anerkannter Demeterbetrieb
- Wursterstellung
- Partyservice

Auskunft + Beratung erteilen wir gerne unter:  
Tel. 07567/182330 • Fax 15 01

## der KOPIERladen

Isny \* Roßmarkt 7 ☎ 07562-93420  
E-Mail: kopier.kamp@t-online.de  
Das Fachgeschäft rund um die Kopie

### DEVELOP - KOPIERER

Beratung - Service - Verkauf

Druck auf T-Shirts, Tassen, Bierkrüge  
Beflockung, Beschriftung, Laminieren  
Farb- und s/w Ausdrücke, Großkopien

## Magnus Riedle Elektrofachbetrieb

Elektroinstallation  
ISDN und SAT-Anlagen  
Elektrogeräte  
Elektroservice  
Photovoltaik-Anlagen  
Ultraschall-Reinigungsservice

Missener Str 67 • 88299 Leutkirch-Urlau  
Tel. 07567/491 • Fax 07567/481 • Mobil 0171-5051027  
www.elektro-riedle.de

### Spielerstatistik der Saison 2003/2004

Name	Einsätze		Tore		Strafen		Name	Einsätze		Tore		Strafen		
	1.M	Res	1.M	Res	Ge	G/R		Ro	1.M	Res	1.M	Res	Ge	G/R
Albrecht Remig		1					Prinz Robert	17		1		2		
Bareth Andreas	9	6					Prinz Rudolf		15		2	5		
Biggel Mathias		3					Prinz Stefan		5		1			
Biesinger Max		2					Prinz Stefan(Sue)	18		1		3		
Brauchle Manfre	5	4					Prinz Tobias	1						
Dentler Erwin		2					Prinz Wolfgang		13			1		
Dentler Reinhard		14		5			Reisacher Hermann	7	4	1	2			
Elgaß Roland	17	1	4	2	1		Reisacher Manfred	16	2	1	2			
Ferber Christian	14		3		2		Reischmann Michael	4	8		1	2		1
Fuchs Stefan	3	14		3	4	2	Reutlinger Winfried	16		3				
Gögler Thomas	16	1			4		Rittweg Klaus		14		1	2		
Hengge Friedrich		2		1			Rudhart Alois		11		1			
Kolb Michael		9		2			Rudhart Herbert		9			1		
Mader Peter		13		2	1		Schädler Christian							
Mayer Erwin	8	1	2				Schneider Florian		13		4	1		
Mayer Werner		10		8	1		Schupp Manuel		1					
Müller Georg	1	12		7	1		Schwarz Bernd		5			1		
Nägele Thomas	17		2		3		Schwarz Ralf	17		5		5		
Prinz Andreas	18		7		3		Schwarz Roland		5					
Prinz Harald	14		1		1		Sontheim Bernd		2					
Prinz Konrad		9		1	1		Weimer Wolfgang		1					
Prinz Markus	3	1	1	1			Württemberg Frank	1	14					
Prinz Martin	18		5		1		Bodenmüller Thomas		2					

**19. Spieltag: SV Dietmanns – SVB 4:2 (1:1)**

In der ersten halben Stunde erarbeitete sich keine der beiden Mannschaften nennenswerte Torchancen. Nachdem jedoch Roland Elgaß nach schöner Vorarbeit von Winfried Reutlinger das 1:0 erzielte, war Beuren plötzlich die überlegene Mannschaft. Der SVB hatte nun Großchancen im Minutentakt und hätte die Führung in dieser Spielphase deutlich ausbauen müssen. Kurz vor der Pause nutzte Dietmanns eine ihrer wenigen Chancen zum schmeichelhaften Ausgleich. Die zweite Halbzeit begann für unsere Mannschaft denkbar schlecht, denn Dietmanns verwandelte in der 50. Minute einen Foulelfmeter zur Führung. Nur zwei Minuten später schoss der Gegner nach einem Ballverlust in der eigenen Hälfte das 3:1. In der folgenden Spielzeit war der SVB zwar bemüht, doch die meisten Angriffe wurden durch die gute gegnerische Abwehr gestoppt. In der 85. Minute erhöhte Dietmanns nach einem Abwehrschnitzer auf 4:1. Mit dem Schlusspfiff erzielte Harald Prinz den Ehrentreffer.

**19. Spieltag: SV Dietmanns Reserve – SVB Reserve 3:1 (1:0)**

Gegen den Tabellenführer musste unsere Zweite wieder einmal alles andere als in Bestbesetzung antreten. Dietmanns hatte von Beginn an mehr vom Spiel und erzielte Mitte der ersten Halbzeit das 1:0. Im Gegenzug hatte Stefan Prinz eine gute Chance zum Ausgleich. In der zweiten Hälfte änderte sich am Spiegeschehen nicht viel. Dietmanns war die aktivere Mannschaft, während unsere Mannschaft nur vereinzelt Torchancen hatte. In der 80. Minute erzielte Florian Schneider mit einem Weitschuss den Ausgleich. In der verbleibenden Spielzeit schoss der Gegner noch zwei Tore und machte die Hoffnung auf einen Punktgewinn zunichte.



**Werkstatt:**  
Hedrazhofen 1/1 • 88316 Isny-Beuren  
Tel.: (07567) 18 23 80

**Büro:**  
Aufreute 2/1 • 88260 Argenbühl  
Tel. (07566) 9 11 77 • Fax 9 11 78  
eMail: haaszim@t-online.de

**„Kegelstüble“ Zaisenhofen**



**88353 Kisslegg - Zaisenhofen**

**Tel. 0 75 63 / 9 22 66**

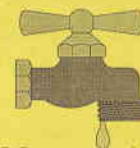
**Schuwerk Offsetdruck**

Schloßstraße 19  
88 353 Kisslegg  
Tel. 07563/8211

schnell - preiswert - gut

Heizung Sanitär Solar

Kolb Hans



Meggen 18

88260 Argenbühl

Tel.: 07566-91298

Fax: 07566-941168

Mobil: 01702350335

**FAHRSCHULEN  
BONEBERG & BOSCH**



**ISNY IM ALLGÄU**

Beim Lotto können Sie auf's Glück vertrauen:  
Bei der Wahl Ihrer Fahrschule sollten Sie auf  
"Nummer Sicher" gehen.

Telefon: 0 75 62/ 9 37 47

**RESTAURANT - BISTRO  
ZUR SCHMIEDE**

Seidenstrasse 8 • 88316 Isny • 0 75 62 / 31 44



**Öffnungszeiten**

Di. - Sa. von 18 h - 1 h

So. ab 18 h

Montag Ruhetag



Griechische und deutsche Gerichte auch zum Mitnehmen!



**m & f** haizen 12  
 88260 argenbühl/eisenharz  
 fon +49 (0) 75 66 / 18 14  
 fax +49 (0) 75 66 / 16 28

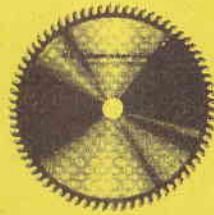


e-mail: info@m-und-f.de  
 internet: www.m-und-f.de  
 matthias math & josef fiocciello

- Kfz - Meisterbetrieb
- Service und Reparaturen aller Fabrikate
- Unfallinstandsetzung
- Abgasuntersuchung / OBD
- Werkstatt-TÜV (montags)
- Reifenservice
- Achsvermessung
- Klimaanlage Service
- Mietwagenservice
- An- und Verkauf von Neu-, Gebrauch- und Unfallwagen

*Abhol- und Bringservice  
 kostenfrei !!*

**Werkzeuge  
 für Metall  
 und Holz-  
 bearbeitung**



**Werkzeugschleiferei  
 J. Reutlinger**

Enkenhofen HNr. 22 · 88260 Argenbühl  
 Tel. (07567) 1015 · Fax (07567) 1244

**Albrecht**  
 Forstunternehmen

- Beratung und Service
- Holzernte
- Holzvermarktung
- Spezialfällungen
- Seilbahnbringungen

Tel. 075 67/15 48  
 Mobil 0171/3 011933  
 Fax 075 67 / 18 21 46  
 Remig.Albrecht@t-online.de

Remig Albrecht  
 Forstwirtschaftsmeister  
 Enkenhofenerstr. 7  
 88316 Isny-Beuren



**HOTEL · BISTRO · RESTAURANT**

Oberforstraße 9  
 88316 Isny im Allgäu  
 Tel. 0 75 62 / 24 20  
 Fax 0 75 62 / 24 15

**Jörg Fakler**  
**Bäckerei und  
 Gutkauf-Lebensmittel  
 Friesenhofen im Allgäu**

Wir führen täglich ein reichhaltiges  
 Angebot an frischen Brot- und Back-  
 waren, sowie Kuchen und Torten.

**Telefon 07567/202**

**Getränkervertrieb Helmut Miller**

Martinsweg 4, Urlau  
 88299 Leutkirch  
 Tel. 07567 / 1350



**Partyservice**  
 Biertische u. Bänke, Durchlaufkühler usw.  
**Heimdienst**  
 zuverlässig und preiswert  
**Abholmarkt**  
 Am Buchenhang 3, Urlau  
 Mo.-Fr. 14.00 - 18.00 Uhr  
 Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

**Elektro  
 Schmid**

**Elektro- Installation,  
 Geräte und Kundendienst**

**88316 Isny / Beuren**  
 Schwedenhof 1  
 Tel./Fax 07 56 7 - 15 56  
 Mobil 01 71 43 45 23 8

**Nachholspiele am Osterwochenende**

**Sa.10.04.04**

SG Friesenhofen	- SV Haslach (R)
SV Waltershofen	- SV Dietmanns (R)
SV Immenried	- TSV Wuchzenhofen (R)
SV Hauerz	- TSV Opfenbach

**Mo.12.04.04**

SV Beuren	- SV Haslach (R)
SV Waltershofen	- TSV Ellhofen (R)
FC Scheidegg	- SV Dietmanns (R)

**19. Spieltag, So.04.04.04**

SV Dietmanns	- <b>SV Beuren</b>	4:2
SV Haslach	- SV Hauerz	1:2
TSV Opfenbach	- SV Deuchelried	0:1
TSV Wuchzenhofen	- SV Arnach	0:1
SV Immenried	- SV Waltershofen	0:5
TSV Ellhofen	- SG Friesenhofen	3:0
TSV Stiefenhofen	- FC Scheidegg	0:1

**20. Spieltag, So.18.04.04**

SV Beuren	- TSV Stiefenhofen
SV Waltershofen	- TSV Wuchzenhofen
FC Scheidegg	- TSV Ellhofen
SG Friesenhofen	- SV Immenried
SV Arnach	- TSV Opfenbach
SV Deuchelried	- SV Haslach
SV Hauerz	- SV Dietmanns



**Die nächsten Spiele vom SVB:**

21. Spieltag, So.25.04.04, 15.00Uhr  
**TSV Ellhofen - SV Beuren (R)**

22. Spieltag, So.02.05.04, 15.00Uhr  
**SV Beuren - SV Immenried (R)**

23. Spieltag, So.09.05.04, 15.00Uhr  
**SV Waltershofen - SV Beuren (R)**

24. Spieltag, So.16.05.04, 15.00Uhr  
**SV Beuren - SG Friesenhofen (R)**

25. Spieltag, So.23.05.04, 15.00Uhr  
**FC Scheidegg - SV Beuren (R)**

(R) = Reservespiel 13.15 Uhr



## Berggasthaus Haldenhof

S'Wetter kennet mir it mache . . .

aber sonscht an Hauße' köschtlische' Sache'!  
 Torte' und Kuacha' backet mir seal', noch alte' Rezept,  
 Weil's uns so ganz b'sonders schmeckt.  
 De` Broate mit Soß', macht ma bei eis no mit Knoche',  
 weil mit neumodischem Zuig wend mir gar it kocher'!  
 D' Forelle' holet ma bei eis no in Nachbars G'Wässer,  
 die sind frisch und schmecket allna viel besser.  
 A` Allgäuer Milch, unbehandelt, vo de Kuh',  
 an guate' Käs und Brotzeit, isch selbstverständlich de'zue'.  
 Wie frisch vom Gart'e isch unser Obscht und Salat,  
 S' Früchtehaus Jork hot für eis, alles parat!  
 Wenn Ihr feire' wend mit Familie oder Betrieb  
 - rufet bei eis a- ma dut' für ui- grad was ma' ka'!  
 Beim Reagewetter hocket in d' g'mütliche Stube nei,  
 do heizet mir de Kachelofen' ei'.

De' Biergarte zwischen de Tannenbäum' isch scho lang g'richt,  
auf de' Terasse mit Alpe'blick schein d'Sonne ins G'sicht.

Etz' mieset D'r bloß no zum Haldenhof laufe, radle oder fahre,  
 bei eisre Preis kennet d'r grad au'no spare'!  
 A' frisch's Stolz- Bier lend'r zische',  
 so ka ma em Alltagskram locker entwische'!

Land ui verwöhne- mir bedienet ui mit Freid.....  
vom Haldehof, d'Wirtin, mit all ihre Leut'!

## Treff für nette Leute

Erika Gäßner, Halden 25; 88316 Isny-Neutrauchburg; Tel.: 07562-55770  
 Öffnungszeiten: täglich ab 14.00 Uhr Sonn- u. Feiertage ab 12.00 Uhr

**Wir danken allen Firmen, Sport- und  
Geschäftsfreunden, die durch ihre Anzeigen  
den Druck dieses Blattes ermöglicht haben.**

**Gleichzeitig bitten wir unsere Freunde,  
Mitglieder und Gönner, bei ihren Einkäufen und  
Aufträgen die Inserenten dieses Blattes  
zu berücksichtigen.**

Mit uns bleiben Sie am Ball



Ihr Nachbar . Ihr Partner . Ihre Bank

**Volksbank  
Allgäu-West eG**  
 Argenbühl . Isny . Kiblegg . Lindau . Vogt . Wangen

www.signal-iduna.de

Unfall-Rente  
verbessert  
Einkommens-  
situation

Gut zu wissen, dass Sie sich  
mit einer Unfall-Rente der  
SIGNAL IDUNA für den Fall  
des Falles ein regelmäßiges  
Einkommen sichern. Und  
zwar so lange Sie leben.

**SIGNAL IDUNA**   
 Versicherungen und Finanzen

**Roland Grimm**  
 Versicherungen  
 und Finanzen  
 Margeritenweg 14  
 88316 Isny  
 Tel. 0 75 62/91 20 56  
 Fax 91 20 58



Saison- überblick		G	A	S	T	M	A	N	N	S	C	H	A	F	T
		SV Arnach	SV Beuren	SV Deuchelried	SV Dietmanns	TSV Ellhofen	SG Friesenh.	SV Haslach	SV Hauerz	SV Immenried	TSV Opfenbach	FC Scheidegg	TSV Stiefenh.	SV Waltersh.	TSV Wuchzenh.
T	SV Arnach		31.Aug.03 0 : 0	14.Sep.03 1 : 4	02.Mai.04 :	16.Mai.04 :	17.Aug.03 3 : 0	05.Okt.03 1 : 2	21.Mrz.04 1 : 2	02.Nov.03 2 : 0	18.Apr.04 :	30.Nov.03 3 : 3	03.Okt.03 2 : 0	05.Jun.04 :	21.Sep.03 2 : 1
	SV Beuren	14.Mrz.04 2 : 0		24.Aug.03 2 : 4	21.Sep.03 3 : 2	02.Okt.03 0 : 0	16.Mai.04 :	28.Mrz.04 :	16.Nov.03 3 : 1	02.Mai.04 :	07.Sep.03 4 : 1	02.Nov.03 2 : 2	18.Apr.04 :	19.Okt.03 2 : 0	05.Jun.04 :
A	SV Deuchelried	28.Mrz.04 1 : 0	30.Nov.03 0 : 2		05.Okt.03 2 : 6	19.Okt.03 1 : 2	05.Jun.04 :	18.Apr.04 :	30.Aug.03 2 : 6	16.Mai.04 :	21.Sep.03 2 : 4	17.Aug.03 2 : 2	02.Mai.04 :	02.Nov.03 1 : 0	07.Sep.03 2 : 2
	SV Dietmanns	12.Okt.03 3 : 0	04.Apr.04 4 : 2	25.Apr.04 :		17.Aug.03 5 : 0	21.Mrz.04 5 : 0	26.Okt.03 1 : 3	28.Sep.03 2 : 2	30.Nov.03 6 : 2	09.Mai.04 :	14.Sep.03 3 : 1	05.Jun.04 :	31.Aug.03 1 : 1	02.Nov.03 7 : 1
C	TSV Ellhofen	26.Okt.03 1 : 0	25.Apr.04 :	09.Mai.04 :	16.Nov.03 2 : 2		04.Apr.04 3 : 0	09.Nov.03 2 : 4	12.Okt.03 4 : 3	21.Mrz.04 3 : 0	23.Mai.04 :	28.Sep.03 0 : 1	24.Aug.03 0 : 2	14.Sep.03 3 : 1	14.Mrz.04 5 : 1
	SG Friesenhofen	16.Nov.03 0 : 6	26.Okt.03 0 : 3	09.Nov.03 1 : 2	07.Sep.03 0 : 4	21.Sep.03 1 : 2		14.Mrz.04 :	23.Mai.04 :	18.Apr.04 :	24.Aug.03 3 : 3	09.Mai.04 :	28.Mrz.04 2 : 3	05.Okt.03 0 : 2	02.Mai.04 :
N	SV Haslach	25.Apr.04 :	14.Sep.03 3 : 0	28.Sep.03 4 : 1	16.Mai.04 :	05.Jun.04 :	31.Aug.03 6 : 0		04.Apr.04 1 : 2	17.Aug.03 2 : 2	12.Okt.03 5 : 1	21.Mrz.04 1 : 0	02.Nov.03 6 : 2	30.Nov.03 0 : 0	19.Okt.03 1 : 1
	SV Hauerz	07.Sep.03 2 : 0	17.Aug.03 2 : 0	14.Mrz.04 0 : 1	18.Apr.04 :	02.Mai.04 :	02.Nov.03 2 : 2	21.Sep.03 2 : 3		19.Okt.03 2 : 3	28.Mrz.04 :	05.Jun.04 :	05.Okt.03 3 : 2	16.Mai.04 :	30.Nov.03 4 : 1
A	SV Immenried	23.Mai.04 :	12.Okt.03 0 : 6	26.Okt.03 2 : 4	24.Aug.03 1 : 2	07.Sep.03 5 : 1	28.Sep.03 5 : 0	16.Nov.03 2 : 1	09.Mai.04 :		09.Nov.03 1 : 1	25.Apr.04 :	14.Mrz.04 1 : 5	04.Apr.04 0 : 5	28.Mrz.04 :
	TSV Opfenbach	28.Sep.03 2 : 1	21.Mrz.04 0 : 1	04.Apr.04 0 : 1	19.Okt.03 1 : 1	02.Nov.03 1 : 1	30.Nov.03 5 : 0	02.Mai.04 :	14.Sep.03 1 : 2	05.Jun.04 :		31.Aug.03 2 : 0	16.Mai.04 :	17.Aug.03 0 : 1	05.Okt.03 4 : 3
M	FC Scheidegg	24.Aug.03 0 : 3	23.Mai.04 :	16.Nov.03 6 : 0	28.Mrz.04 :	18.Apr.04 :	19.Okt.03 7 : 0	07.Sep.03 4 : 5	09.Nov.03 3 : 1	05.Okt.03 1 : 1	14.Mrz.04 6 : 0		21.Sep.03 4 : 2	02.Mai.04 :	16.Mai.04 :
	TSV Stiefenhofen	09.Mai.04 :	28.Sep.03 3 : 4	12.Okt.03 3 : 1	09.Nov.03 0 : 2	30.Nov.03 2 : 6	14.Sep.03 6 : 1	23.Mai.04 :	25.Apr.04 :	31.Aug.03 4 : 2	26.Okt.03 2 : 2	04.Apr.04 0 : 1		21.Mrz.04 1 : 2	17.Aug.03 0 : 0
E	SV Waltershofen	11.Sep.03 1 : 3	09.Mai.04 :	23.Mai.04 :	14.Mrz.04 :	28.Mrz.04 :	25.Apr.04 :	24.Aug.03 0 : 2	26.Okt.03 0 : 3	21.Sep.03 2 : 1	16.Nov.03 3 : 1	12.Okt.03 2 : 3	07.Sep.03 1 : 3		18.Apr.04 :
	TSV Wuchzenhofen	04.Apr.04 0 : 1	09.Nov.03 2 : 1	21.Mrz.04 1 : 0	23.Mai.04 :	29.Aug.03 3 : 0	26.Sep.03 3 : 1	09.Mai.04 :	24.Aug.03 1 : 4	14.Sep.03 1 : 1	25.Apr.04 :	26.Okt.03 1 : 1	16.Nov.03 4 : 3	28.Sep.03 1 : 1	



ISNY/KLEINWEILERHOFEN  
TEL. 0 75 62 / 91 30 30  
www.fahrschule-schwitalla.de

- MOFA
- KLEINKRAFTRÄDER
- LEICHTKRAFTRÄDER
- MOTORRAD
- PKW
- LKW

...mehr als nur  
'nen Führerschein!

### Mosterei · Brennerei Obstauflesemaschine



Josef Milz  
Meggen 23  
88260 Argenbühl  
Tel. 07566/1585

### Sanitär · Spenglerei

Heizungskundendienst · Solaranlagen  
Brennwerttechnik · Kamineinsätze VA

**HARRER CHRISTOPH**

Gumpeltshofen 2  
88316 Isny im Allgäu  
Tel. u. Fax 07567/659



Motorradbekleidung & Zubehör  
klassische Motorräder  
88316 Isny, Lindauerstr. 2  
Tel / Fax 07562/56629  
www.irbos.de



## Happy Birthday

Am 09.04. feiert Reinhold Schädler seinen 50. Geburtstag. Reinhold ist Mitglied beim SVB und nur wenige Heimspiele lässt er sich entgehen. Als Kassier

der Kulturgemeinde hat er wesentlichen Anteil am reibungslosen Ablauf des Getränkeverkaufs auf dem Sportplatz. Auch bei Veranstaltungen in der Halle steht er oft kurzfristig zur Verfügung und hilft unkompliziert aus. Der SVB gratuliert Dir Reinhold zu Deinem 50. ganz herzlich!


**Schneidtechnik**  
**SCHWÄRZLER** GmbH  
 Laser- & Wasserstrahlschneiden  
 Konstruktion & Schweißtechnik

- **Laserschneiden**  
2 Anlagen bis 2000 x 4000 mit Drehachse
- **Wasserstrahlschneiden**  
2 Anlagen bis 2000 x 4000 mit Drehachse
- Abkanten
- weitere Anarbeiten

D-88167 Röthenbach • Tel. +49 (0) 83 84 / 82 08-0  
 schneidtechnik@schwaerzler.de • www.schwaerzler.de

Zeitschriften,  
 Backwaren, Toto Lotto,  
 Oddset, Postkarten  
 alles unter einem Dach

### Im ‚Lädele‘

Neutrauchburg  
 Argenstraße 5  
 Tel./Fax:  
 07562/913075


**PREMIUM PILS**  
**Gasthaus**  
 zum  
**Deutschen Haus**  
**Waltershofen**  
**Allgäu**  
EDELWEISSBRAUEREI FARNY  
 HOPGUT DÖRREN • 88353 KISSLEGG IM ALLGÄU


**Elektro  
 Metzger  
 &  
 Hirsch**  
 Elektrofachgeschäft  
 88316 Isny • Rengers 8 + 9  
 Telefon 0 75 62 / 83 23  
 Fax 0 75 62 / 5 55 02


**Autohaus**  
**STEINHAUSER GmbH**  
Autorisierter Mercedes-Benz  
 Servicepartner der DaimlerChrysler AG  
 Am Galgenbühl 3, 88316 Isny im Allgäu  
 Telefon 0 75 62 - 97 33 - 0 • Fax 97 33 - 44

- **Personenwagen**
- **Nutzfahrzeuge**
- **Reifen**
- **amtl. anerkannter Bremsendienst**
- **Fahrtenschreiberservice**


**Ilgäuer Bauelemente**  
 Vertrieb

- ▲ **Garagentore für Industrie und Privat**
- ▲ **Türen aller Art**
- ▲ **Fenster**
- ▲ **Beschattungen**
- ▲ **Beratung, Verkauf und Montage aus einer Hand**

**Schöffeler & Menz GbR**  
 Hermann-Neuner-Straße 30/1  
 88299 Leutkirch im Allgäu  
 Tel. 0 75 61/90 65 10 • Fax 90 65 12  
 Info@allgaeuer-bauelemente.de  
 www.allgaeuer-bauelemente.de

Brauchst Du einen  
**Satelittenmann**  
 so ruf' doch gleich  
 bei **TEXTOR** an.


**VIDEO TV Textor HI FI**  
 Bahnhofstraße 17 · Telefon 07562/2245  
**88316 Isny**



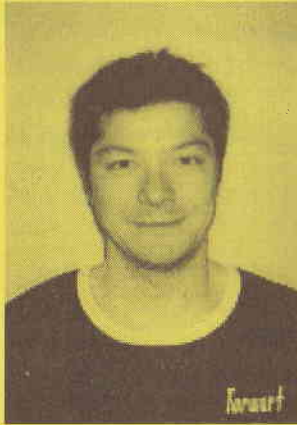


**Christa's**  
*Haarstudio*

**Wir machen  
mehr aus  
Ihrem Typ!**

☎ 075 62/5 68 24  
inh. pino + christa grisafi  
riedstr. 5 · 88316 neutrauchburg

Di.-Do. 10.00 - 17.00  
Mi.-Fr. 9.00 - 17.30  
Sa. 8.30 - 13.00



### Spieler -Vorstellung

**Name:** Thomas Bodenmüller **Spitzname:** „Killer“  
**Geboren am:** 7.3.1972 in Wangen  
**Sternzeichen:** Fisch **Familienstand:** verheiratet  
**Gewicht:** 64kg **Größe:** 170cm  
**Wohnort:** Göttlishofen  
**Beruf:** Industriemechaniker bei der Fa. Waldner  
**Musik:** Heavy Metal (The Jack, ACDC)  
**Hobbies:** Fischen, Skifahren, Tischtennis  
**Traumfrau:** Salma Hayek u. natürlich seine Frau Elke  
**Lieblingsgetränk, -essen:** Caipirinha, Kässpätzle  
**Seine Stärken:** Immer für eine Überraschung gut  
**Seine Schwächen:** behält er lieber für sich

**Lieblingskneipe:** Gasthaus zur Sonne Göttlishofen (Lisa)  
**Lieblingsverein:** Borussia Mönchengladbach **Lektüre:** Stephen King  
**Lieblingsfilm:** Alien **Lieblingsauto:** Porsche  
**Fernsehserie:** Wicky und die starken Männer  
**Lebensmotto:** „Ich bin froh ein Gladbach Fan zu sein“  
**Größter Erfolg:** A-Jugend Meister mit dem TSV Ratzenried  
**Schönstes Erlebnis:** Fang eines 63cm großen Dorsch im Norwegischen Fjord  
**Größte Enttäuschung:** Beim TT gegen Ältere zu verlieren  
**Sein peinlichstes Erlebnis:** Auf dem Weg zu Tischtennisspielen fährt er öfters Abkürzungen die eher Umwege sind. (isch der mit Sue's verwandt?)  
**Thomas ist seit diesem Jahr Torwart beim SVB. Zuvor spielte er lange Zeit für den TSV Ratzenried und hatte eigentlich seine Karriere schon beendet. Doch durch die Überzeugungsarbeit seiner Kollegen von den „Beuteltieren“ kam dieses Comeback beim SVB zustande. Sein sportliches Ziel ist ein Stammplatz in der ersten Mannschaft und privat wünscht er sich gesund zu bleiben.**  
**Für beides wünschen wir Dir alles Gute und viel Erfolg!!**

### Schuwerk Offsetdruck

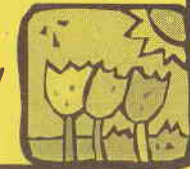
Unser Angebot  
500 selbstklebende Adresstiketten mit  
Ihrem Lieblingsfoto farbig  
ca. 5 mal 4 cm € 35.-

Schloßstraße 19, 88353 Kißlegg  
Tel. 07563/8211, Fax 07563/3995  
BSchuwerk@t-online.de

### Gärtnerei Hofer-Gutmair

...Beet- und Balkonpflanzen...Moderne Floristik...Grabpflege...  
...Gemüsepflanzen...Innenraumbegrünung...Dekoration...  
...Hochzeitsfloristik...Teleflor-Blumendienste...  
...Trauerfloristik...Topfpflanzen...

Grabenstrasse 11 88316 Isny  
Tel.: 07562-8568 Fax: 913646  
e-mail: peter.gutmair@t-online.de



### Impressum: Herausgeber: SV Beuren

**Redaktion:** Reinhard Dentler, Winfried Reutlinger, Remig Albrecht, Alexander Prinz, Michael Reischmann  
**Herstellung:** Schuwerk Offsetdruck, Kisslegg

Kerler GmbH  
Accessoires & Fashion team  
designed by  
Giuseppe Vanzoni

**kerler**

Sie wollen sich, Ihr Unternehmen, Ihren Verein oder Verband prägnant nach außen darstellen?  
Mit Kleidung und Accessoires von Kerler in Ihrem Corporate Design zeigen sie hohes Qualitätsbewusstsein.

[www.kerler.de](http://www.kerler.de)

kerler GmbH, Accessoires & Fashion team  
Friedrich-List-Str.-5, 88353 Kisslegg, Telefon 07563/91 00-0  
Fax 07563/91 00-35, post@kerler.de, www.kerler.de

Hammerschmiede • Kunstschmiede  
**Anton Netzer**

Gottrazhofen  
88260 Argenbühl  
Telefon 07566/443  
Fax 07566/2605



### Herstellung:

- Werkzeuge für Land- und Forstwirtschaft
- Geländer - Tore - Fenstergitter - Tür- und Torbeschläge usw.
- Alte Blankwaffen - Saufedern - Hirschfängermesser
- Sonderanfertigungen

### Müller's Besperstüble

88316 Isny-Menzlhofen  
Tel. 0 75 62 / 21 62

- Zimmer mit Dusche, WC und Balkon
- Sonntags Fröhschoppen mit Musik  
Dienstag und Mittwoch Ruhetag

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Müller

Ihr kompetenter  
Partner in  
Stuck + Putz



## Heinz Schadt GmbH

Gipser- u. Stuckateurgeschäft

- ✓ Innen- u. Außenputz
- ✓ Altbausanierung
- ✓ Gerüstbau (Verleih)
- ✓ Fassadendämmung

Heinz Schadt GmbH  
Leutkircher Str. 16 • 88316 Isny  
Tel. 0 75 62 - 26 02 • Fax 0 75 62 - 30 49

Riesenauswahl an:  
Fahrräder, Bekleidung  
Bekleidung, Zubehör

Motorroller

Werkstattservice

Finanzierungen

# DURACH

ZWEIRAD CENTER



Achener Weg 11 • 88316 Isny • Tel. 07562/2456

## RINK Christof

Zimmerei • Montagebau

Fuchsloch 3

88260 Argenbühl



Tel. (0 75 66) 26 12  
Fax (0 75 66) 22 15  
Mobil 01 71 / 2 49 83 39



### Biete ganzjährig Nutzvieh

Deckbullen (z.T. weidegewohnt) der Rassen Braunvieh, Simmentaler und Schwarzbunt in meiner Stallung zum Verkauf an.  
Kaufe laufend Kleinkälber, Schlachtvieh und Notschlachtungen zu höchsten Tagespreisen.

Hans Nägele, Viehhandlung  
Unterharprechts 2  
88260 Unterharprechts  
Tel. 07566-805

# Die krumme Seite

## Sehhschwierigkeiten

Bekanntlich gibt es jedes Jahr am 24. Februar beim Sue in Hedrazhofen was großes zu feiern, denn an diesem Tag feiern die „Drillinge“ Margit, Martin und Stefan ihren Geburtstag. In diesem Jahr fiel der Geburtstag auf den Fasnetsdienstag, wo am Abend der Kehraus beim „Chef“ stattfand. Auch Harald Prinz feierte an diesem Abend mit der Urband den Fasnetsabschluss. Als er Martin sah, ließ er es sich natürlich nicht nehmen seinem Bruder herzlich zu gratulieren. Kurze Zeit später wollte er auch Stefan beglückwünschen, doch das lange Fasnetswochenende hatte wohl irgendwie seine Spuren hinterlassen. Denn plötzlich kam er ins Grübeln: „Welcher von dene zwoi isch jetzt eigentlich de Stefan und welcher isch de Martin und vor allem wem hob i grad gratuliert?“ Auch von den anderen Gästen konnte oder wollte niemand dem hilflosen Harald helfen. So kam es, dass er seinem Bruder Martin gleich zweimal gratulierte, während Stefan wahrscheinlich noch bis heute auf einen Geburtstagsglückwunsch von Harald wartet.



BauGrund Süd  
Gesellschaft für Bohr- und Geotechnik mbH

**BauGrund Süd**  
Maybachstraße 5  
88410 Bad Wurzach  
Tel. 0 75 64 / 93 13-0  
Fax 0 75 64 / 93 13-30  
Internet: [www.baugrundsued.de](http://www.baugrundsued.de)  
e-mail: [info@baugrundsued.de](mailto:info@baugrundsued.de)



BauGrund Süd  
Gesellschaft für Geothermie mbH

- Baugrund- und Grundwassererkundungen
- Baugrundgutachten
- Statik im Spezialtiefbau
- Erdstatische Berechnungen
- Geotechnik
- Geothermiebohrungen
- Förder- und Schluckbrunnenanlagen
- Verteileranlagen



Ihr Partner am Bau  

**WALTER**  
 Baustoffe Fliesen

http://www.walter-baustoffe.de • E-Mail: info@walter-baustoffe.de

Wangener Str. 41  
 88299 Leutkirch  
 Tel. 0 75 61/98 39-0

Leutkircher Str. 67  
 88316 Isny  
 Tel. 0 75 62/97 41-0

## Die krumme Seite

### Heimwerker

Unser Vorstand Remig Albrecht baut zur Zeit das Dachgeschoss seines Hauses aus. Für seine Tochter Marina gibt es ein schönes neues Schlafzimmer und außerdem ist noch Platz für ein großes Badezimmer. Nachdem die Installationsarbeiten beendet waren, ging es an die Auswahl der richtigen Fliesen. Um den besten Überblick über das gesamte Sortiment zu bekommen, ging er mit dem gesamten Familienrat zur Fa. Bareth nach Gottrazhofen, wo man sich nach langem hin und her schließlich auf einen Farbton einigte. Da Remig zuvor mit kompliziertesten Rechenformeln die Gesamtfläche errechnet hatte, wurde die Bestellung sofort aufgegeben. Wenige Tage später wurden dann die Fliesen geliefert und der Fliesenleger konnte seine Arbeit beginnen. Als dieser seine Arbeit zu  $\frac{3}{4}$  erledigt hatte gingen ihm jedoch die Fliesen aus, weil sich in die Remig'sche Berechnung ein Kommafehler eingeschlichen hatte. Um den Baufortschritt nicht unnötig zu verzögern wurde sofort die fehlende Fläche ausgemessen und eine Nachbestellung aufgegeben. Doch auch die zweite Bestellung reichte nicht aus, da er diesmal die Umrahmung für die Badewanne vergessen hatte.

Jetzt überlegte Remig wie er am besten aus dieser peinlichen Situation herauskommt: „Wenn i jetzt zum Bareth gang und sag i hob mi scho wieder verrechnet denkt der jo i bin blöd. Mir muß irgend a Notlüge eifalla.“ So erzählte er, dass ihm 3 Packungen die Treppe hinuntergefallen sind und er aus diesem Grund noch einmal nachbestellen müsse.

Ob man ihm diese Ausrede geglaubt hat wissen wir nicht aber früher oder später kommt die Wahrheit doch immer ans Licht.



## MALERMEISTER

**ENGSTLER**  Farbenzentrum

**Malerbetrieb und Farbengeschäft  
 Künstlerbedarf u. Hobbyabteilung**

Bergtorstraße 13  
 88316 Isny im Allgäu

Tel. 0 75 62 - 45 37  
 Fax 0 75 62 - 5 55 41

## B. Bareth

**Fliesen, Platten  
 Naturstein**



**88260 Argenbühl  
 Gottrazhofen 6  
 Tel. 0 75 66 / 23 96**

**Beratung, Verkauf  
 und Verlegung**

Der Meisterbetrieb mit der Devise  
**Flexibilität ist unsere Stärke**

Beim Hausbau oder bei der Modernisierung älterer Gebäude brauchen Sie einen Partner, der in der Lage ist, richtige Lösungen zu finden, zu planen und sie auch zu verwirklichen.

**Metzler Montagebau GmbH** bietet Ihnen diese Leistungen aus einer Hand:

- ▲ Zimmererarbeiten
- ▲ Dachdeckerarbeiten
- ▲ Innenausbau
- ▲ Treppen und Balkone
- ▲ Altbausanierung

Lassen Sie sich bei einem persönlichen Gespräch über die preisgünstigen Möglichkeiten zur Realisierung Ihrer individuellen Wünsche informieren.



Ibergweg 7  
 88167 Maierhöfen i. Allg.  
 Telefon 0 83 83 / 15 94  
 Telefax 0 83 83 / 77 80

Montagebau GmbH

 **Gasthof  
 Zur Rose**

Familie Ekkehard u. Gertraud Kresser  
 Dorfplatz 7 • 88260 Argenbühl Eglöfs  
 Tel. 0 75 66/3 36 • Fax 0 75 66 / 16 78

Gastronomische Tradition und eine gastfreundliche Atmosphäre erwarten Sie im Gasthof Zur Rose.

Ein besonderer Anziehungspunkt ist unsere Terrasse mit herrlichem Panoramablick auf die Allgäuer Berge.

Unser Haus bietet Ihnen Speisen von der deftigen Brotzeit bis hin zur regionalen und internationalen Küche.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*



## Gärtnerei Bodenmüller

Knittelsbach 5  
88353 Kisslegg-Waltershofen  
Telefon 0 75 63 / 83 07  
Telefax 0 75 63 / 70 31

- Beet- u. Balkonblumen
- Blumen u. Gemüsepflanzen
- Trauerfloristik
- Grabpflege

*Verkauf  
und Beratung  
im Innenausbau*

*Ihr Schreiner*



*Xaver Huber*

*Enkenhofen • Burgstall • 88260 Argenbühl  
Tel. (07567)847 Fax (07567)988919*

## Elektro Hiemer

- Elektroanlagen
- Elektrogeräte
- Photovoltaik



Hitzenlinder Str. 2  
88299 Leutkirch-Friesenhofen  
Tel. 07567/182248  
Fax 07567/182249



Gasthaus und Metzgerei  
„Goldener Adler“  
Heinrich Ohmayer  
Bergtorstr. 24  
88316 Isny im Allgäu  
Telefon 0 75 62 / 85 97

- Gutbürgerliche Küche
- reichhaltige Speisen und Vesperkarte
- gepflegte Getränke
- gemütliche Gasträume
- große Parkfläche in Hausnähe

## Jugendfußball - Ergebnisse

### Freundschaftsspiel:

**D- Jugend:** SG Friesenhofen/Beuren - SV Wuchzenhofen 1:3  
Tor: Frank Bodenmüller

### Punktspiele:

**E- Jugend:** SV Beuren - SV Immenried 2:5

**C- Jugend:** SV Beuren - SV Eglofs abgesagt  
ASV Wangen - SV Beuren 1:13  
Tore: Klaus Butscher (4), Andre Schneider (2), Florian Prinz (3),  
Simon Reischmann (2), Dominik Hengge, Michael Bareth

**B- Jugend:** FC Scheidegg - Friesenh./Rohrd./Beuren 2:5

**A- Jugend:** SV Kehlen - SC Unterzell 2:0  
SC Unterzell - Bad Wurzach 1:1



## Jugendfußball - Termine

**E- Jugend:** Fr. 23.04. 18.00 Uhr SV Beuren - SV Deuchelried

**D- Jugend:** Sa. 24.04. 14.15 Uhr Kleinhaslacher SC - SG Friesenhofen/Beuren

**C- Jugend:** Sa. 24.04. 15.30 Uhr SV Beuren - TSG Rohrdorf

**B- Jugend:** Sa. 24.04. 17.00 Uhr Friesenh./Rohrd./Beuren - Heimenkirch

**A- Jugend:** Sa. 17.04. 17.30 Uhr SC Unterzell - Rot Weiß Weiler  
Sa. 24.04. 17.00 Uhr SC Unterzell - FC Leutkirch



Neureifen • Runder-  
neuerungen • Reifenservice  
Elektr. Achsvermessung

**Immer aktuell & preiswert**

**Gummi-Wiehler**

Isny i. Allgäu • Telefon 0 75 62/85 81

**Neureifen aller Fabrikate  
Runderneuerungen  
Reparaturen aller Art  
Felgen**

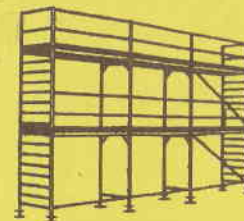
*Der Weg lohnt sich*



**reifen-trey KG**

88299 Leutkirch  
Wangener Straße 53-55, Telefon (07561)2611

## Gerüstbau



**Raimund Weiß**  
Waltershofen • Brunnengasse 17  
88353 Kisslegg  
Tel. 0 75 63 - 36 04

- Maler- und Lackierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Gerüstbau
- Wärmedämmung
- Hebebühnenverleih
- color decor Fachmarkt

**maler butscher**

BRINGT FARBE INS LEBEN

Rödelstraße 1  
88316 Isny • 07562 / 4579



## Das führende Sportfachgeschäft

# SPORT TURBINE

Spinnereistrasse 1 • WANGEN / ALLGÄU  
(ehem. Erba-Gebäude)

Das führende Sportfachgeschäft mit kompetenter Beratung !

Vereinsport  
Freizeitsport  
Outdoor/Trekking  
Tennis /Inliner

Neu: Adidas  
Kinderbekleidung  
Kettler-Trimmgeräte

...und vieles mehr...  
auf 1500 m<sup>2</sup>

## Schreinerei Siegfried Riedle



Engelboldshofen  
88299 Leutkirch  
Tel. 07561-71969  
Fax. 07561-70047

- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau
- Reparaturen
- Möbel



## BERGHOTEL JÄGERHOF

FAMILIE HELMUT AURENZ

- große Sonnenterrasse
- Sonntagmittag Familienbuffet
- Freitagabend italienisches Büffet
- Samstagabend wechselnde Spezialitätenbuffets.
- täglich geöffnete Kaminbar ( außer So.)
- große Bade- & Saunalandschaft
- Kosmetik- & Massagestudio
- Gutscheine erhältlich !

Berghotel Jägerhof • D-88316 Isny/Allgäu  
Tel. 0 75 62/77-0 • Fax 0 75 62/77-202  
Internet: <http://WWW.berghotel-jaegerhof.de>  
E-Mail: [Berghotel-Jaegerhof@t-online.de](mailto:Berghotel-Jaegerhof@t-online.de)



Qualitätsfleisch  
und Wurstwaren  
Partyservice  
Lohnschlachting

Unsere Öffnungszeiten:  
Di - Sa 7.00 - 12.30 Uhr  
Di + Fr 14.30 - 18.00 Uhr  
Montag geschlossen!

Telefon 0 75 22/25 12  
Tel. Laden 0 75 22/913 875



HEIMische Produkte bürgen für Qualität und Frische!

**Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!**  
Bis zur nächsten Ausgabe können die folgenden Vereinsmitglieder ihren Geburtstag feiern:

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 15.04. Peter Mader        | 26.04. Gertraud Schädler |
| 15.04. Evelyn Weimer      | 26.04. Bernd Sontheim    |
| 15.04. Tabea Weinpel      | 28.04. Helga Müller      |
| 15.04. Ulrike Wiedemann   |                          |
| 18.04. Remig Albrecht     |                          |
| 19.04. Bernd Benzinger    |                          |
| 20.04. Benjamin Hecht     |                          |
| 20.04. Franziska Maier    |                          |
| 21.04. Stefanie Gürsching |                          |
| 22.04. Sandra Mayer       |                          |
| 25.04. Rudolf Stingl      |                          |





**Kathleen's  
Haarparadies**  
*„Für himmlische Haare!“*

Kathleen Tschäpe  
Friseurmeisterin  
Alpenstraße 2  
Christazhofen  
88260 Argenbühl

Tel. 0 75 66 / 94 16 41  
bitte um Terminvereinbarung

## Bruno Nägele, ein Mann der ersten Stunde des SVB ist 50 Jahre!

Wie sagte bei der Party beim „Chef“ doch ein Gast, als Bilder von früher gezeigt wurden: „De Bruno hot vor 20 Jahr ausgsäh als wer er 50 und heit mit 50 siat er aus als wär er no 30!“ (siehe Bild) Bruno wird also anscheinend laufend jünger und so haben wir berechnete Hoffnung, dass er sich noch recht lange als Jugendleiter um unsere Fußballjugend kümmert. Bruno kann man getrost als Mann der ersten Stunde bezeichnen, denn mit

damals 20 Jahren hat er bei der Vereinsgründung das Amt des Kassier übernommen. Seit 1988 leitet er die Fußballjugend und auch die manchmal sehr aufwändige Suche nach Jugendtrainern steckt er mit seiner Gelassenheit locker weg. Am ehesten trifft man Bruno bei einem seiner vielen Hobbys an z.B. auf dem Fahrrad, in der Sauna, beim Skifahren und auch mal beim Einkehren. Besonders angetan hat es ihm aber zweifelsfrei das Radeln. Manch einer fährt mit seinem Auto weniger Kilometer im Jahr als Bruno mit seinem Fahrrad schafft.

**Der SVB und besonders die Jugendspieler gratulieren ganz herzlich!!**



Marken-Qualität  
zu supergünstigen Preisen

# Landes

Textil- und Lederwaren

**Unsere Öffnungszeiten:** Mo-Fr: 09:30 Uhr bis 12:30 Uhr  
13:30 Uhr bis 18:00 Uhr  
Sa: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr



Sie finden uns gegenüber vom Freizeitpark Allgäu  
Am Kapf 2, Gewerbegebiet Boschensäge,  
87480 Weitnau-Kleinweiler  
Tel.: 0 83 75 / 92 16 49



**Sascha Rölli**  
Metallverarbeitung

Schweißarbeiten  
Industriemontagen  
Maschinenservice

Geländerbau  
Metalltreppenbau  
Metallmöbelbau

88353 Kißlegg/Zaisenhofen  
Telefon: 07563/908 301  
Fax: 07563/908 301  
Mobil: 0172/892 650 4

